



**PREZES**  
**URZĘDU OCHRONY**  
**KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**  
DNR-730-277(12)/13/KS

Warszawa, dnia 28 kwietnia 2014 r.

**Decyzja DNR-2/69/2014**

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 oraz w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko producentowi „HARDER” Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, w sprawie wprowadzonej do obrotu spawarki inwertorowej „REDOK” model REDOK 200i (MMA-200), kod EAN 5907528335384, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 6 ust. 1 i 2, § 7 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 oraz § 7 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. Nr 155 poz.1089), w związku z wycofaniem ww. wyrobu z obrotu.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli (akta nr: NR.8361.336.2013 i NR.8361.458.2013) przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku, w Markecie OBI przy ul. Złota Karczma 26, w Gdańsku, na stoisku należącym do sieci „Superhobby Dom i Ogród” Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, stwierdzono w ofercie handlowej, spawarkę inwertorową „REDOK” model REDOK 200i (MMA-200), EAN 5907528335384, którą kontrolowany zakupił wg faktur VAT nr F/1399/13 i nr F/1400/13, wystawionych w dniu 09 maja 2013 r. przez „HARDER” Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu.

Przedmiotowa spawarka to urządzenie elektryczne zasilane prądem jednofazowym o napięciu 230 V i przeznaczone głównie do warsztatowego, amatorskiego spawania materiałów ze stali niskostopowych i niskowęglowych przy zastosowaniu elektrod o średnicy od 2 do 4 mm. Spawarka wyposażona jest w 3 żyłowy przewód zasilający o długości ok. 1,9 m i przekroju żył 3x2,5 mm<sup>2</sup>, zakończony nierozbieralną wtyczką, oznaczoną m.in. parametrami: 16A; 250V~.

Badana spawarka w kolorze czerwonym umieszczona została w opakowaniu kartonowym z nadrukiem wraz z instrukcją. Na opakowaniu wyrobu umieszczono m.in. następujące informacje: nazwa: -Spawarka inwertorowa MMA; nazwa i adres producenta - HARDER Sp. z o.o., ul. Jasielska 8B, 60-476 Poznań; model - Redok 200i; zasilanie - 230V; zakres prądu spawania - 20-200A; średnica drutu spawalniczego - 2-4 mm oraz oznakowanie CE. Na tabliczce znamionowej spawarki podano m.in. następujące informacje i dane: nazwę i adres producenta - HARDER Sp. z o.o., ul. Jasielska 8B, 60-476 Poznań; model – REDOK 200i (MMA); znak towarowy **REDOK**<sup>®</sup>; nr normy - EN 60974-1:2005; napięcie zasilania – 230V, 50/60 Hz; maksymalny prąd zasilania – 32A; efektywny prąd zasilania – 16A; zakres regulacji prądu spawania –  $20 \div 200A \pm 20\%$ ; napięcie w stanie bez obciążenia – 67V; znamionowy prąd spawania/napięcie spawania: 130A/25,2V - w cyklu 100%, 160A/26,4V – w cyklu 60%, 200A/28,0V – w cyklu 40%; stopień ochrony – IP 21S, a także numer seryjny urządzenia. Do spawarki dołączono instrukcję użytkowania w języku polskim.

W toku przedmiotowej kontroli inspektorzy przeprowadzili oględziny ww. spawarki pod kątem spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu, a także pobrali próbkę ww. wyrobu do przeprowadzenia badań laboratoryjnych.

Badanie pobranej próbki ww. spawarki pod kątem zgodności z rozporządzeniem, z uwzględnieniem wymagań określonych w normie PN-EN 60974-1:2013 „*Sprzęt do spawania łukowego – Część 1: Spawalnicze źródła energii*” zostało wykonane przez Certyfikowane Laboratorium Badawcze Instytutu Elektrotechniki Oddział w Gdańsku.

Zgodnie z otrzymanym raportem z wykonanych badań laboratoryjnych przedmiotowa spawarka nie spełnia wymagań pkt 6.1.5 (z uwagi na niedostateczną wytrzymałość elektryczną izolacji elektrycznej spawarki) i pkt 10 (z uwagi na nieprawidłowo dobrane podłączenie do sieci zasilającej oraz źle wykonane podłączenie przewodu zasilającego w obudowie spawarki) ww. normy PN-EN 60974-1:2013.

W oparciu o materiał dowodowy przekazany w aktach z przedmiotowej kontroli – w tym z uwagi na wyniki badań laboratoryjnych próbki pobranego wyrobu, przeprowadzonych przez Certyfikowane Laboratorium Badawcze Instytutu Elektrotechniki Oddział w Gdańsku (Raport z Badania 075/LLP-839/2013 z dnia 25.09.2013 r. wraz z Opinią z dnia 25 września 2013 r., dotyczącą niespełnienia przez badaną spawarkę wymagań rozporządzenia), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismem z dnia 22 listopada 2013 r. zawiadomił „HARDER” Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, zwaną dalej „stroną”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonej do obrotu spawarki inwertorowej „REDOK”,

model REDOK 200i (MMA-200), kod EAN 5907528335384, niezgodnej z zasadniczymi wymaganiami określonymi w następujących przepisach rozporządzenia:

- § 6 ust. 1, z uwagi na to, iż wyrób został zaprojektowany i wyprodukowany w sposób niezapewniający jego zgodności z zasadami ochrony przed zagrożeniami, o których mowa w § 7 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 oraz w § 7 ust. 2 pkt 2,
- § 6 ust. 2, z uwagi na to, że wyrób został wytworzony w sposób niezapewniający jego bezpiecznego przyłączenia,
- § 7 ust. 1 pkt 1 i 4, z uwagi na niedostateczną wytrzymałość elektryczną izolacji elektrycznej spawarki (*w toku badań – pkt 6.1.5 ww. normy PN-EN 60974-1:2013 – po przyłożeniu napięć pobierczych nastąpiło przebicie izolacji między obwodem zasilania a obwodem spawania oraz między obwodem spawania a obudową spawarki*),
- § 7 ust. 1 pkt 2, z uwagi na nieprawidłowo dobrane podłączenie do sieci zasilającej (*w toku badań – pkt 10 ww. normy PN-EN 60974-1:2013 – ustalono, że efektywny prąd zasilania spawarki jest znacznie większy od znamionowego efektywnego prądu zasilania deklarowanego przez producenta. Wtyczka przyłączeniowa oraz przewód zasilający mogą być w tym przypadku przeciążone, co stwarza zagrożenie pożarowe w wyniku możliwego przegrzania przewodu zasilającego, wtyczki przyłączeniowej oraz styków gniazda wtykowego, do którego spawarka będzie przyłączona*),
- § 7 ust. 2 pkt 2, z uwagi na nieprawidłowo wykonane podłączenie do sieci zasilającej (*w toku badań – pkt 10 ww. normy PN-EN 60974-1:2013 – po przyłożeniu znormalizowanej siły pobierczej przewód zasilający wysuwa się z zamocowania, co dowodzi, że przewód zasilający jest nieprawidłowo zamocowany w obudowie spawarki*).

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował też, że oczekuje na przekazanie dokumentów, z których wynika całkowita ilość sprzedanych kontrahentom spawarek, a także przysłanie listy dystrybutorów tego wyrobu, ze wskazaniem ilości dostarczonych urządzeń i okresu, w którym były one wprowadzane do obrotu.

Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

Przy piśmie z dnia 20 grudnia 2013 r., strona załączyła wydruk z komputerowego programu fakturującego, dokumentujący rozchód ww. spawarki wg numerów: dokumentów WZ i faktur wystawionych dla dystrybutorów wyrobu i kolejnych dat tych operacji obejmujących okres od 30 kwietnia do 11 września 2013 r. Z otrzymanych dokumentów wynika, że strona sprzedawała w Polsce ww. wyrób tylko przez 2 odbiorców, tj. sieć sklepów: OBI – Dom i Ogród i OBI – Market Budowlany. Ponadto strona załączyła duplikaty faktur potwierdzających, że rozchód tego towaru był zgodny z załączonym wydrukiem.

Pismem z dnia 23 stycznia 2014 r. Prezes UOKiK poinformował stronę, że oczekuje na uzupełnienie przekazanych przy piśmie z dnia 20.12.2013 r. dokumentów, w tym na oświadczenie strony, co do ilości zakupionych wyrobów, łącznej ilości sprzedanych urządzeń obu odbiorcom krajowym, a także ilości wyrobu znajdującego się na magazynie strony.

Pismem z dnia 28 stycznia 2014 r. Prezes UOKiK wydał postanowienie, w którym wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na wycofanie przedmiotowego wyrobu z obrotu wraz z powiadomieniem konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach w formie ogłoszenia prasowego zamieszczonego w dzienniku o zasięgu ogólnopolskim, a także stosownej informacji na stronie internetowej przedsiębiorcy. Strona została też poinformowana, jakie należy przedstawić dowody na okoliczność podjętych przez nią działań.

W dniu 21 lutego 2014 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 11 lutego 2014 r., w którym strona poinformowała, że zakupiła 600 sztuk ww. spawarki, sprzedała do OBI – Dom i Ogród 99 sztuk, a do OBI – Market Budowlany 268 sztuk. Strona oświadczyła też, że odbiorcy ci zwrócili odpowiednio 14 sztuk i 33 sztuki wyrobu. Na magazynie strony pozostaje 8 sztuk spawarki. Reszta tego wyrobu (w ilości 270 szt. + 2 szt.) została sprzedana odbiorcy na Litwie.

W dniu 07 marca 2014 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 28 lutego 2014 r., w którym strona poinformowała, że wycofała z obrotu ww. spawarkę inwertorową. Ponadto strona przekazała, że zamieściła w Gazecie Polskiej Codziennie i na stronie internetowej, wymagane postanowieniem Prezesa UOKiK z dnia 28 stycznia 2014 r. ogłoszenie powiadamiające konsumentów o stwierdzonych nieprawidłowościach wyrobu oraz, że przesyła faktury korygujące potwierdzające zwrot wyrobu do sprzedawcy, a także oświadczenie OBI – Centrala Systemowa Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, potwierdzające, że sklepy sieci OBI – Dom i Ogród oraz OBI – Market Budowlany nie posiadają na stanie magazynowym ww. wyrobów, które zostały zwrócone do dostawcy lub wcześniej sprzedane. Strona poinformowała też, że pozostałe na magazynie 8 sztuk wyrobu przekazała do działu serwisowego do wykorzystania na badania i części zapasowe dla innych spawarek. Do pisma strona załączyła ww. dokumenty,

potwierdzające wycofanie wyrobu z obrotu wraz z powiadomieniem konsumentów o stwierdzonych nieprawidłowościach.

Pismem z dnia 11 marca 2014 r. Prezes UOKiK poinformował, że oczekuje wyjaśnienia dotyczącego wspomnianych w piśmie strony z dnia 11.02.2014 r. zwróconych przez OBI – Dom i Ogród oraz OBI – Market Budowlany łącznie 47 sztuk ww. spawarek.

W dniu 04 kwietnia 2014 r. wpłynęło do UOKiK pismo strony z dnia 28 marca 2014 r., wyjaśniające, że 600 sztuk wyrobu zakupiła wg faktury nr WEN130124701 z dnia 14.03.2013 r. Natomiast przekazane do UOKiK dokumenty, tj. duplikaty faktur sprzedaży oraz faktur korygujących, wydrukowane w grudniu 2013 r. obejmują sprzedaż (w tym także zwroty reklamacyjne w ilości 47 sztuk) ww. spawarki od 30 kwietnia 2013 r. do 13 września 2013 r. Strona poinformowała też, że w sierpniu 2013 r., gdy na magazynie było jeszcze 108 szt. tej spawarki, otrzymała pismo Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej, informujące o rozpoczęciu kontroli dotyczącej spełnienia wymagań zasadniczych przez ww. spawarkę. Do tego czasu strona sprzedała 492 szt. tej spawarki, tj. do OBI – Dom i Ogród łącznie 85 sztuk, do OBI – Market Budowlany łącznie 235 sztuki oraz do UAB LISOKA w Wilnie 172 sztuki. Ostatnia sprzedaż tej spawarki także dla UAB LISOKA w Wilnie w ilości 100 sztuk miała miejsce wg faktury F/3362/2013 z dnia 13 września 2013 r. Pozostałe 8 sztuk tej spawarki nie podlega sprzedaży i zostało przeznaczone na cele serwisowe.

W toku prowadzonego postępowania administracyjnego Prezes UOKiK informował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie.

Strona nie skorzystała ze swoich uprawnień.

#### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor. Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji.

Natomiast, zgodnie z art. 5 pkt 20 ustawy o systemie oceny zgodności, za producenta uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która projektuje i wytwarza wyrób, albo dla której ten wyrób zaprojektowano lub wytworzono, w celu wprowadzenia go do obrotu lub oddania do użytku pod własną nazwą lub znakiem.

Zgodnie z ustaleniem przedmiotowej kontroli „HARDER” Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu, jest producentem spawarki inwertorowej „REDOK” model REDOK 200i (MMA-200), kod EAN 5907528335384.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. Dla sprzętu elektrycznego zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego.

Przeprowadzone przez inspektorów oględziny ww. spawarki pod kątem spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu z uwzględnieniem wymagań ww. normy zharmonizowanej PN-EN 60974-1:2013 oraz wyniki badań pobranej próbki wyrobu, przeprowadzonych przez Certyfikowane Laboratorium Badawcze Instytutu Elektrotechniki Oddział w Gdańsku, wykazały niezgodność badanej spawarki z wymaganiami określonymi w pkt 6.1.5 (z uwagi na niedostateczną wytrzymałość elektryczną izolacji elektrycznej spawarki) i pkt 10 (z uwagi na nieprawidłowo dobrane podłączenie do sieci zasilającej oraz złe wykonanie podłączenie przewodu zasilającego w obudowie spawarki) tej normy.

Mając na uwadze ustalenia kontroli, a szczególnie wyniki badań laboratoryjnych pobranej próbki wyrobu, Prezes UOKiK wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu ww. spawarki inwertorowej, niezgodnej z wymaganiami zasadniczymi określonymi w § 6 ust. 1 i 2, § 7 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 oraz § 7 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia.

Zgodnie z tymi przepisami:

- § 6 ust. 1 rozporządzenia: „Sprzęt elektryczny należy projektować i wytwarzać w sposób zapewniający jego zgodność z zasadami ochrony przed zagrożeniami, o których mowa w § 7, pod warunkiem, że jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i utrzymywany we właściwym stanie technicznym”,
- § 6 ust. 2 rozporządzenia: „Sprzęt elektryczny wraz z jego częściami składowymi powinien być wytwarzany w sposób zapewniający jego bezpieczny oraz prawidłowy montaż i przyłączenie”,

- § 7 ust. 1 rozporządzenia: „W celu ochrony przed zagrożeniami stwarzanymi przez sprzęt elektryczny, w procesie jego projektowania i wytwarzania należy przewidzieć i zastosować w nim odpowiednie środki techniczne zapewniające:
  - pkt 1) ochronę ludzi i zwierząt domowych przed niebezpieczeństwem urazu lub innej szkody, mogących powstać w wyniku bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z elektrycznością;
  - pkt 2) niepowstawanie temperatury, łuków lub promieniowania, mogących spowodować niebezpieczeństwo;
  - pkt 4) odpowiednią do dających się przewidzieć warunków izolację”;
- § 7 ust. 2 rozporządzenia: „W celu ochrony przed zagrożeniami mogącymi powstać na skutek oddziaływania czynników zewnętrznych na sprzęt elektryczny, w procesie jego projektowania i wytwarzania należy przewidzieć i zastosować w nim odpowiednie środki techniczne, aby ten sprzęt:
  - pkt 2) był odporny na wpływy niemechaniczne w dających się przewidzieć warunkach otoczenia w taki sposób, aby ludzie, zwierzęta domowe oraz mienie nie byli narażeni na niebezpieczeństwo;”.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, że ww. spawarka nie spełnia wymagań określonych w rozporządzeniu. Strona przekazała dokumenty potwierdzające, że wyrób zakupiła w ilości 600 sztuk, z czego 272 sztuki wyrobu sprzedała odbiorcy do Wilna, a pozostałe spawarki sprzedawał tylko poprzez dwóch krajowych odbiorców tj. sklepy sieci OBI – Dom i Ogród (łącznie 85 sztuk) oraz OBI – Market Budowlany (łącznie 235 sztuk). Strona przekazała także oświadczenie OBI – Centrala Systemowa Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, potwierdzające, że sklepy sieci OBI – Dom i Ogród oraz OBI – Market Budowlany nie posiadają już na stanie magazynowym ww. spawarki, która została wcześniej sprzedana lub zwrócona do dostawcy. Ponadto strona przekazała do UOKiK ogłoszenie zamieszczone w Gazecie Polskiej Codziennie i na stronie internetowej, z informacją dla konsumentów o stwierdzonych niezgodnościach z zasadniczymi wymaganiami, a także swoje oświadczenie, że pozostałe na magazynie 8 sztuk tego wyrobu nie podlega sprzedaży i zostało przeznaczone na cele serwisowe.

Prezes UOKiK uznał, że przedstawione w toku postępowania dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż strona wycofała z obrotu ww. wyrób i nie będzie on więcej sprzedawany.

Zgodnie z art. 2 pkt 15 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. – ustanawiającego wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. U. UE. L. 08.218.30), przez „wycofanie z obrotu” należy rozumieć zapobieżenie udostępnieniu na rynku produktu w danym łańcuchu dostaw.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu. Natomiast zgodnie z art. 38 ust. 3 pkt 1 tej ustawy postępowanie w zakresie wprowadzonych do obrotu lub oddanych do użytku wyrobów niezgodnych z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami prowadzi Prezes UOKiK.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

**Pouczenie**: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r.; poz. 267; t.j.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA  
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynkui  
*Jadwiga Gunerka*

Otrzymuje:

„HARDER” Sp. z o.o.  
ul. Jasielska 8B, 60-476 Poznań

Do wiadomości:

1. Pomorski Wojewódzki Inspektor  
Inspekcji Handlowej (NR.8361.336/458.2013)
2. a/a